



21.1.2019

## TUAIRIM

ón gCoiste um Fhorbairt Réigiúnach

chuig an gCoiste um Chultúr agus um Oideachas

ar an togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena mbunaítear clár an Chóir Dlíthpháirtíochta Eorpaigh agus lena n-aisghairtear [an Rialachán maidir leis an gCór Dlíthpháirtíochta Eorpach] agus Rialachán (AE) 375/2014 (COM(2018)0440 – C8-0264/2018 – 2018/0230(COD))

Rapóirtéir don tuairim: Ivana Maletić

PA\_Legam

## REASUNU GEARR

Is é an Cór Dlíthpháirtíochta Eorpach an tionscnamh nua de chuid AE lena gcuirtear an dlúthpháirtíocht chun cinn mar luach bunúsach de chuid AE i measc a shaoránach agus a Bhallstát, agus lena gcuirtear deiseanna ar fáil do dhaoine óga obair dheonach a dhéanamh nó oibriú i dtionscadail ina dtír féin nó thar lear a théann chun tairbhe do phobail agus do dhaoine ar fud na hEorpa.

Ba cheart na gníomhaíochtaí dlúthpháirtíochta a thairgtear do dhaoine óga a bheith ar ardcháilíocht, sa mhéid is gur cheart dóibh freastal ar riachtanais sa tsochaí nach bhfuiltear ag freastal orthu cheana, rannchuidiú le pobail a neartú, an deis a thairiscint do dhaoine óga chun eolas agus inniúlachtaí luachmhara a shealbhú, a bheith inrochtana ó thaobh airgid de do dhaoine óga, agus a bheith á gcur chur chun feidhme faoi dhálaí slána sláintiúla. Chuir an rapóirtéir béim ar leith air gur cheart na gníomhaíochtaí dlúthpháirtíochta a thairgtear do dhaoine óga a bheith dírithe orthu siúd nach bhfuil i mbun oideachais, fostaíochta nó oiliúna (NEET).

Eispéireas saibhir (laistigh agus lasmuigh den Aontas Eorpach araon) i gcomhthéacs na foghlama seachfhoirmiúla agus na foghlama neamhfhoirmiúla, atá i ngníomhaíochtaí saorálaíochta, a fheabhsaíonn forbairt phearsanta, shochoideachasúil agus ghairmiúil daoine óga, chomh maith lena saoránacht ghníomhach agus a n-infhostaitheacht. Chuir an rapóirtéir béim air gur cheart na costais a chuirtear ar na rannpháirtithe i ngníomhaíochtaí saorálaíochta de thoradh na gníomhaíochta saorálaíochta, amhail lóistín, iompar áitiúil, airgead póca, béilte, taisteal óna n-áit chónaithe go dtí ionad na hoibre deonaí agus ar ais, a chúiteamh go hiomlán leis na rannpháirtithe.

Tugann an Cór Dlíthpháirtíochta Eorpach deis do dhaoine óga a dtionscadail féin, a bhfuil sé mar aidhm leo dul i ngleic le dúshlán shonracha ar mhaithe lena bpobail áitiúla agus réigiúnacha féin, a cheapadh agus a chur chun feidhme. Is tús maith iad na tionscadail sin le haghaidh tuilleadh rannpháirtíochta i ngníomhaíochtaí dlúthpháirtíochta agus is deis iad chun triail a bhaint as smaointe nua agus chun tacú le daoine óga le gur féidir leo féin gníomhaíochtaí dlúthpháirtíochta a chur chun cinn. Is iad tionscadail de chuid an Chóir Dlíthpháirtíochta Eorpaigh an chéad chéim chun rannpháirtithe sa Chór Dlíthpháirtíochta Eorpach a spreagadh i dtreo na féinhostaíochta nó i dtreo bunú cumainn, eagraíochtaí neamhrialtasacha, fiontar sóisialta nó comhlachtaí eile atá gníomhach in earnáil na dlúthpháirtíochta, san earnáil neamhbhrabúis agus in earnáil na hóige.

Aon eintiteas atá toilteanach a bheith rannpháirteach sa Chór Dlíthpháirtíochta Eorpach, ba cheart dó lipéad cáilíochta a fháil mar réamhchoinníoll rannpháirtíochta. Chuir an rapóirtéir béim air gur cheart athmheasúnú a dhéanamh gach dhá bhliain ar a laghad ar an lipéad cáilíochta a bhronntar agus go bhféadfaí é a chúlghairm más amhlaidh, i gcomhthéacs na seiceálacha a dhéantar, nach mbeadh na coinníollacha faoinar bronnadh é á gcomhlíonadh a thuilleadh.

Ba cheart for-rochtain iomchuí, poiblíocht agus scaipeadh na ndeiseanna agus thorthaí na ngníomhaíochtaí a dtacaíonn an Cór Dlíthpháirtíochta Eorpach leo a áirithiú ar an leibhéal

Eorpach, náisiúnta agus áitiúil. Ar an mbealach sin, ba cheart aird ar leith a thabhairt ar fhiontair shóisialta a spreagann iad le tacú le gníomhaíochtaí an Chóir Dlíthpháirtíochta Eorpaigh. Chun cuspóirí chlár an Chóir Dlíthpháirtíochta Eorpaigh a bhaint amach ar bhealach níos fearr, b'fhearr go mbeadh an Coimisiún, na Ballstáit agus na gníomhaireachtaí náisiúnta ag oibriú i ndlíthchomhar le chéile i gcomhpháirtíocht le heagraíochtaí neamhrialtasacha, fiontair shóisialta, eagraíochtaí don óige agus geallsealbhóirí áitiúla a bhfuil saineolas acu ar ghníomhaíochtaí dlíthpháirtíochta.

Leis an togra seo tugtar roinnt simplithe isteach do dhaoine aonair, d'eagraíochtaí agus ar an leibhéal institiúideach. Tá an rapóirtéir ag moladh go ndéanfaí tuilleadh simplithe ar an nós imeachta airgeadais atá ann cheana trí thús áite a thabhairt don rogha chostais shimplithe, chun na ceanglais ar na tairbhíthe a shimpliú. Glacann an rapóirtéir leis an moladh go leagfaí síos na caighdeáin rialaithe inmheánaigh le haghaidh na gníomhaireachta náisiúnta lena mbaineann agus na rialacha maidir le bainistiú chistí an Aontais chun tacaíocht deontais ó na gníomhaireachtaí náisiúnta a thabhairt, ach chomh fada is go gcuirfear san áireamh na ceanglais maidir le simpliú agus nach bhforchuirfear ualach breise ar na rannpháirtithe agus na heagraíochtaí rannpháirteacha.

## LEASUITHE

Iarrann an Coiste Fhorbairt Réigiúnach ar an gCoiste um Chultúr agus um Oideachas, mar an coiste atá freagrach, na leasuithe seo a leanas a chur san áireamh:

### Leasú 1

#### Togra le haghaidh rialacháin Aithris 1

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(1) Is ar an dlíthpháirtíocht atá an tAontas Eorpach ***bunaithe***, i measc a shaoránach agus i measc a Bhallstát. Treoraíonn an comhluach ***sin*** a ghníomhaíochtaí agus ***soláthraíonn sé an aontacht is gá*** chun dul i ngleic le dúshláin na sochaí atá ann faoi láthair agus a bheidh ann amach anseo, ar dúshláin iad a bhfuil Eorpaigh óga toilteanach cabhrú dul i ngleic leo trína ndlíthpháirtíocht a chur in iúl sa chleachtas.

*Leasú*

(1) Is ***ar luachanna coiteanna agus*** ar an dlíthpháirtíocht atá an tAontas Eorpach ***bunaithe***, i measc a shaoránach agus a Bhallstát, ***agus idir na glúnta***. Treoraíonn an comhluach ***sin*** a ghníomhaíochtaí agus soláthraíonn sé an aontacht is gá chun dul i ngleic le dúshláin na sochaí ***ar an leibhéal Eorpach agus idirnáisiúnta*** atá ann faoi láthair agus a bheidh ann amach anseo, ar dúshláin iad a bhfuil Eorpaigh óga toilteanach cabhrú dul i ngleic leo trína ndlíthpháirtíocht a chur in iúl sa chleachtas.

## Leasú 2

### Togra le haghaidh rialacháin Aithris 3

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(3) Sa Teachtaireacht “Cór Dlíthpháirtíochta Eorpach” an 7 Nollaig 2016<sup>18</sup>, leag an Coimisiún béim ar an ngá atá ann an dúshraith a neartú le haghaidh obair dlúthpháirtíochta ar fud na hEorpa, níos mó deiseanna agus deiseanna níos fearr ó thaobh gníomhaíochtaí dlúthpháirtíochta a sholáthar do dhaoine óga i raon leathan réimsí éagsúla, agus tacaíocht a thabhairt do ghníomhaithe náisiúnta agus áitiúla, lena n-íarrachtaí dul i ngleic le dúshláin agus géarchéimeanna éagsúla. Seoladh leis an Teachtaireacht sin an chéad chéim den Chór Dlíthpháirtíochta Eorpach faoinar baineadh leas as cláir éagsúla de chuid an Aontais chun deiseanna saorálaíochta, cúrsaí oiliúna nó poist a thairiscint do dhaoine óga ar fud an Aontais Eorpaigh.

---

<sup>18</sup> Teachtaireacht ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa, an Chomhairle, Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa agus Coiste na Réigiún – Cór Dlíthpháirtíochta Eorpach, (COM(2016) 0942 final).

## Leasú 3

### Togra le haghaidh rialacháin Aithris 5

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(5) Ba cheart deiseanna atá inrochtana go héasca a chur ar fáil do dhaoine óga le bheith rannpháirteach i ngníomhaíochtaí dlúthpháirtíochta, rud a d’fhéadfadh a chur ar a gcumas a dtiomantas maidir le leas pobal a chur in iúl agus ag an am céanna

*Leasú*

(3) Sa Teachtaireacht ‘Cór Dlíthpháirtíochta Eorpach’ an 7 Nollaig 2016<sup>18</sup>, leag an Coimisiún béim ar an ngá atá ann an dúshraith a neartú le haghaidh obair dlúthpháirtíochta ar fud na hEorpa, níos mó deiseanna agus deiseanna níos fearr ó thaobh gníomhaíochtaí dlúthpháirtíochta a sholáthar do dhaoine óga i raon leathan réimsí éagsúla, agus tacaíocht a thabhairt do ghníomhaithe náisiúnta, **réigiúnacha** agus áitiúla, lena n-íarrachtaí dul i ngleic le dúshláin agus géarchéimeanna éagsúla. Seoladh leis an Teachtaireacht sin an chéad chéim den Chór Dlíthpháirtíochta Eorpach faoinar baineadh leas as cláir éagsúla de chuid an Aontais chun deiseanna saorálaíochta, cúrsaí oiliúna nó poist a thairiscint do dhaoine óga ar fud an Aontais Eorpaigh.

---

<sup>18</sup> Teachtaireacht ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa, an Chomhairle, Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa agus Coiste na Réigiún – Cór Dlíthpháirtíochta Eorpach, (COM(2016) 0942 final).

*Leasú*

(5) Ba cheart deiseanna fiúntacha atá inrochtana go héasca **agus cuimsitheach** a chur ar fáil do dhaoine óga le bheith rannpháirteach i ngníomhaíochtaí dlúthpháirtíochta, rud a **chuirfidh** ar a gcumas a dtiomantas maidir le leas pobal,

taithí, scileanna agus inniúlachtaí úsáideacha a shealbhú maidir lena bhforbairt phearsanta, oideachasúil, shóisialta, shibhialta agus ghairmiúil, ag feabhsú dá réir sin a n-infhostaitheacht. Thacódh na gníomhaíochtaí sin freisin le soghluaisteacht saorálaithe, oiliúnaithe agus oibrithe óga.

## Leasú 4

### Togra le haghaidh rialacháin Aithris 6

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(6) Ba cheart na gníomhaíochtaí dlúthpháirtíochta a thairgtear do dhaoine óga a bheith ar ardcháilíocht, sa mhéid is gur cheart dóibh freastal ar riachtanais sa tsochaí nach bhfuiltear ag freastal orthu cheana, rannchuidiú le pobail a neartú, an deis a thairiscint do dhaoine óga chun eolas agus inniúlachtaí luachmhara a shealbhú, a bheith inrochtana ó thaobh airgid de do dhaoine óga, agus a bheith á gcur chur chun feidhme faoi dhálaí slána sláintiúla.

## Leasú 5

### Togra le haghaidh rialacháin Aithris 7

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(7) Pointe aonair iontrála is ea an Cór Dlíthpháirtíochta Eorpach do

*lena n-áirítear pobail áitiúla*, a chur in iúl agus ag an am céanna taithí, *eolas*, scileanna agus inniúlachtaí úsáideacha a shealbhú maidir lena bhforbairt phearsanta, oideachasúil, shóisialta, shibhialta agus ghairmiúil, ag feabhsú dá réir sin a n-infhostaitheachta *ar an leibhéal náisiúnta, réigiúnach, Eorpach agus, i gcás inarb iomchuí, ar an leibhéal trasteorann nó idirnáisiúnta*. Thacódh na gníomhaíochtaí sin freisin le soghluaisteacht saorálaithe, oiliúnaithe agus oibrithe óga.

*Leasú*

(6) Ba cheart na gníomhaíochtaí dlúthpháirtíochta a thairgtear do dhaoine óga a bheith ar ardcháilíocht *agus a bheith dírithe go háirithe orthu siúd nach bhfuil i mbun oideachais, fostaíochta nó oiliúna (NEET)*, sa mhéid is gur cheart dóibh freastal ar riachtanais sa tsochaí nach bhfuiltear ag freastal orthu cheana, rannchuidiú le pobail *áitiúla agus comhtháthú sóisialta* a neartú, an deis a thairiscint do dhaoine óga eolas, *scileanna* agus inniúlachtaí luachmhara a shealbhú, a bheith inrochtana ó thaobh airgid de do dhaoine óga, agus a bheith á gcur chur chun feidhme faoi dhálaí sábháilte, *cuimsitheacha* agus sláintiúla.

*Leasú*

(7) Pointe aonair iontrála is ea an Cór Dlíthpháirtíochta Eorpach do

ghníomhaíochtaí dlúthpháirtíochta ar fud an Aontais agus níos faide i gcéin. Ba cheart comhsheasmhacht agus comhlántacht le beartais agus cláir ábhartha eile de chuid an Aontais a áirithiú. Bunaítear an Cór Dlíthpháirtíochta Eorpach ar láidreachtaí agus sineirgíochtaí clár a bhí ann roimhe agus atá ann anois, go háirithe an tSeirbhís Dheonach Eorpach<sup>19</sup> agus Saorálaithe Cabhrach an Aontais Eorpach<sup>20</sup>. Comhlánaíonn sé freisin na hiarrachtaí a dhéanann na Ballstáit chun tacú le daoine óga agus a n-aistriú ón scoil go hobair faoin Ráthaíocht don Aos Óg a éascú trí dheiseanna breise a sholáthar dóibh tosú i margadh an tsaothair i bhfoirm cúrsaí oiliúna nó post i réimsí a bhaineann leis an dlúthpháirtíocht laistigh dá mBallstát nó thar theorainneacha. Áirithítear freisin comhlántacht le líonraí atá ann cheana ar leibhéal an Aontais a bhaineann leis na gníomhaíochtaí faoin gCór Dlíthpháirtíochta Eorpach, ar nós Líonra Eorpach na Seirbhísí Fostaíochta Poiblí, EURES agus an líonra Eurodesk. Ina theannta sin, ba cheart comhlántacht idir scéimeanna gaolmhara atá ann cheana – go háirithe scéimeanna náisiúnta dlúthpháirtíochta agus scéimeanna soghluaisteachta do dhaoine óga – agus an Cór Dlíthpháirtíochta Eorpach a áirithiú, ag tógáil ar dhea-chleachtais i gcás inarb iomchuí.

---

<sup>19</sup> Rialachán (AE) Uimh. 1288/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Nollaig 2013 lena mbunaítear ‘Erasmus+’: clár an Aontais um oideachas, um oiliúint, um an óige agus um an spórt agus lena n-aisghairtear Cinneadh Uimh. 1719/2006/CE, Cinneadh Uimh. 1720/2006/CE agus Cinneadh Uimh. 1298/2008/CE, (IO L 347, 20.12.2013, lgh. 50-73).

<sup>20</sup> Rialachán (AE) Uimh. 375/2014 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 3 Aibreán 2014 lena mbunaítear an Cór

ghníomhaíochtaí dlúthpháirtíochta ar fud an Aontais agus níos faide i gcéin. Ba cheart comhsheasmhacht agus comhlántacht le beartais agus cláir ábhartha eile de chuid an Aontais a áirithiú. Bunaítear an Cór Dlíthpháirtíochta Eorpach ar láidreachtaí agus sineirgíochtaí clár a bhí ann roimhe agus atá ann anois, go háirithe an tSeirbhís Dheonach Eorpach<sup>19</sup> agus Saorálaithe Cabhrach an Aontais Eorpach<sup>20</sup>. Comhlánaíonn sé freisin na hiarrachtaí a dhéanann na Ballstáit, ***réigiúin agus cathracha*** chun tacú le daoine óga agus a n-aistriú ón scoil go hobair faoin Ráthaíocht don Aos Óg a éascú trí dheiseanna breise a sholáthar dóibh tosú i margadh an tsaothair i bhfoirm cúrsaí oiliúna nó post i réimsí a bhaineann leis an dlúthpháirtíocht laistigh dá mBallstát nó thar theorainneacha. Áirithítear freisin comhlántacht le líonraí atá ann cheana ar leibhéal an Aontais a bhaineann leis na gníomhaíochtaí faoin gCór Dlíthpháirtíochta Eorpach, ar nós Líonra Eorpach na Seirbhísí Fostaíochta Poiblí, EURES agus an líonra Eurodesk. Ina theannta sin, ba cheart comhlántacht idir scéimeanna gaolmhara atá ann cheana – go háirithe scéimeanna náisiúnta dlúthpháirtíochta agus scéimeanna soghluaisteachta do dhaoine óga – agus an Cór Dlíthpháirtíochta Eorpach a áirithiú, ag tógáil ar dhea-chleachtais i gcás inarb iomchuí.

---

<sup>19</sup> Rialachán (AE) Uimh. 1288/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Nollaig 2013 lena mbunaítear ‘Erasmus+’: clár an Aontais um oideachas, um oiliúint, um an óige agus um an spórt agus lena n-aisghairtear Cinneadh Uimh. 1719/2006/CE, Cinneadh Uimh. 1720/2006/CE agus Cinneadh Uimh. 1298/2008/CE, (IO L 347, 20.12.2013, lgh. 50-73).

<sup>20</sup> Rialachán (AE) Uimh. 375/2014 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 3 Aibreán 2014 lena mbunaítear an Cór

Saorálach Eorpach um Chabhair Dhaonnúil (“an Tionscnamh maidir le Saorálaithe Cabhrach AE”) (IO L 122, 24.4.2014, lgh. 1-17).

## Leasú 6

### Togra le haghaidh rialacháin Aithris 9

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(9) Cuireann an Cór Dlíthpháirtíochta Eorpach deiseanna nua ar fáil do dhaoine óga chun tabhairt faoi ghníomhaíochtaí saorálaíochta, cúrsaí oiliúna nó poist i réimsí a bhaineann leis an dlúthpháirtíocht agus chun tionscadail dlúthpháirtíochta a cheapadh agus a fhorbairt ar a dtionscnamh féin. Beidh na deiseanna sin ina chuidiú chun a bhforbairt phearsanta, oideachasúil, shóisialta, shibhialta agus ghairmiúil a fheabhsú. Tacaíonn an Cór Dlíthpháirtíochta Eorpach freisin le gníomhaíochtaí líonraithe do rannpháirtithe agus d'eagraíochtaí rannpháirteacha sa Chór Dlíthpháirtíochta Eorpach, agus le bearta a áiríteoidh cáilíocht na ngníomhaíochtaí a dtacaítear leo agus a dhéanfaidh bailíochtú a dtorthaí foghlama a fheabhsú. Ar an gcaoi sin, cuideoidh sé freisin le comhar Eorpach atá ábhartha do dhaoine óga agus le feasacht a ardú faoin tionchar dearfach a bhíonn aige.

## Leasú 7

### Togra le haghaidh rialacháin Aithris 10

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(10) Ba cheart na gníomhaíochtaí sin a bheith chun leasa pobal, agus forbairt phearsanta, oideachasúil, shóisialta, shibhialta agus ghairmiúil an duine aonair

Saorálach Eorpach um Chabhair Dhaonnúil (“an Tionscnamh maidir le Saorálaithe Cabhrach AE”) (IO L 122, 24.4.2014, lgh. 1-17).

*Leasú*

(9) Cuireann an Cór Dlíthpháirtíochta Eorpach deiseanna nua ar fáil do dhaoine óga chun tabhairt faoi ghníomhaíochtaí saorálaíochta, cúrsaí oiliúna nó poist i réimsí a bhaineann leis an dlúthpháirtíocht agus chun **cláir agus** tionscadail dlúthpháirtíochta a cheapadh agus a fhorbairt ar a dtionscnamh féin. Beidh na deiseanna sin ina chuidiú chun a bhforbairt phearsanta, oideachasúil, shóisialta, shibhialta agus ghairmiúil a fheabhsú. Tacaíonn an Cór Dlíthpháirtíochta Eorpach freisin le gníomhaíochtaí líonraithe do rannpháirtithe agus d'eagraíochtaí rannpháirteacha sa Chór Dlíthpháirtíochta Eorpach, agus le bearta a áiríteoidh cáilíocht na ngníomhaíochtaí a dtacaítear leo agus a dhéanfaidh bailíochtú a dtorthaí foghlama a fheabhsú. Ar an gcaoi sin, cuideoidh sé freisin le comhar Eorpach atá ábhartha do dhaoine óga agus le feasacht a ardú faoin tionchar dearfach a bhíonn aige.

*Leasú*

(10) Ba cheart na gníomhaíochtaí sin a bheith chun leasa pobal **agus a bheith ag fáil tacaíochta ó na húdaráis áitiúla agus réigiúnacha**, agus forbairt phearsanta,



a chothú san am céanna, agus féadfaidh siad tarlú i bhfoirm saorálaíochta, cúrsaí oiliúna agus post, tionscadal nó gníomhaíochtaí líonraithe, arna bhforbairt i réimsí éagsúla, amhail oideachas agus oiliúint, fostaíocht, comhionannas inscne, fiontraíocht – go háirithe fiontraíocht shóisialta – saoránacht agus rannpháirtíocht dhaonlathach, cosaint an chomhshaoil agus an dúlra, gníomhú ar son na haeráide, cosc tubaistí, ullmhacht agus téarnamh, talmhaíocht agus forbairt tuaithe, soláthar bia agus ábhar neamhbhia, sláinte agus folláine, cruthaitheacht agus cultúr, corpoideachas agus spórt, cúnamh agus leas sóisialta, glacadh agus lánpháirtíocht náisiúnach tríú tír, comhar agus comhtháthú críochach, agus comhar trasna teorainneacha. Cuimsíonn na gníomhaíochtaí dlúthpháirtíochta sin gné láidir foghlama agus oiliúna trí ghníomhaíochtaí ábhartha is féidir a thairiscint do na rannpháirtithe roimh an ngníomhaíocht dlúthpháirtíochta, lena linn, agus ina diaidh.

oideachasúil, shóisialta, shibhialta agus ghairmiúil an duine aonair a chothú san am céanna, agus féadfaidh siad tarlú i bhfoirm saorálaíochta, cúrsaí oiliúna agus post, tionscadal nó gníomhaíochtaí líonraithe, **TF agus nuatheicneolaíochtaí**, arna bhforbairt i ndáil le réimsí éagsúla, amhail oideachas **foirmiúil agus neamhfoirmiúil** agus **foghlaim neamhfoirmiúil, idirphlé idirchultúrtha, cuimsiú sóisialta, agus** oiliúint, fostaíocht, comhionannas inscne, fiontraíocht – go háirithe fiontraíocht shóisialta – saoránacht agus rannpháirtíocht dhaonlathach, cosaint an chomhshaoil agus an dúlra, gníomhú ar son na haeráide, cosc tubaistí, ullmhacht agus téarnamh, talmhaíocht agus forbairt tuaithe, soláthar bia agus ábhar neamhbhia, sláinte agus folláine, cruthaitheacht agus cultúr, corpoideachas agus spórt, cúnamh agus leas sóisialta, glacadh agus lánpháirtíocht náisiúnach tríú tír, comhar agus comhtháthú críochach, agus comhar trasna teorainneacha. Cuimsíonn na gníomhaíochtaí dlúthpháirtíochta sin gné láidir **oideachais agus** foghlama agus oiliúna trí ghníomhaíochtaí ábhartha is féidir a thairiscint do na rannpháirtithe roimh an ngníomhaíocht dlúthpháirtíochta, lena linn, agus ina diaidh.

## Leasú 8

### Togra le haghaidh rialacháin Aithris 11

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(11) Eispéireas saibhir (laistigh agus lasmuigh den Aontas Eorpach araon) i gcomhthéacs na foghlama seachfhoirmiúla agus na foghlama neamhfoirmiúla, atá i ngníomhaíochtaí saorálaíochta, a fheabhsaíonn forbairt phearsanta, shochoideachasúil agus ghairmiúil daoine óga, chomh maith lena saoránacht ghníomhach agus a n-infhostaitheacht. Níor cheart drochthionchar a bheith ag

*Leasú*

(11) Eispéireas saibhir (laistigh agus lasmuigh den Aontas Eorpach araon) i gcomhthéacs na foghlama seachfhoirmiúla agus na foghlama neamhfoirmiúla, atá i ngníomhaíochtaí saorálaíochta, a fheabhsaíonn forbairt phearsanta, shochoideachasúil agus ghairmiúil daoine óga, chomh maith lena saoránacht ghníomhach, **malartuithe dea-chleachtais**, agus, **a mhéid a bhaineann lena n-**

gníomhaíochtaí saorálaíochta ar fhostaíocht íoctha a d'fhéadfadh a bheith ann ná ar fhostaíocht íoctha atá ann cheana, agus níor cheart breathnú orthu mar ionadaithe ar an bhfostaíocht íoctha. Ba cheart don Choimisiún agus do na Ballstáit obair i gcomhar le chéile maidir le beartais saorálaíochta i réimse na hóige tríd an modh oscailte comhordúcháin.

infhostaitheacht *ar an margadh saothair*. Níor cheart drochthionchar a bheith ag gníomhaíochtaí saorálaíochta ar fhostaíocht íoctha a d'fhéadfadh a bheith ann ná ar fhostaíocht íoctha atá ann cheana, agus níor cheart breathnú orthu mar ionadaithe ar an bhfostaíocht íoctha. ***Ba cheart na costais a chuirtear ar rannpháirtithe i ngníomhaíochtaí saorálaíochta a bhaineann leis an ngníomhaíocht saorálaíochta, lena n-áirítear lóistín, iompar áitiúil, airgead póca, béilte, taisteal óna n-áit chónaithe go dtí ionad na gníomhaíochta saorálaíochta agus ar ais, a chúiteamh go leormhaith leis na rannpháirtithe.*** Ba cheart don Choimisiún agus do na Ballstáit obair i gcomhar le chéile maidir le beartais saorálaíochta i réimse na hóige tríd an modh oscailte comhordúcháin.

## Leasú 9

### Togra le haghaidh rialacháin Aithris 13

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(13) Is sócmhainn thábhachtach é meon tionscnaimh daoine óga don tsochaí agus do mhargadh an tsaothair. Cuidíonn an Cór Dlíthpháirtíochta Eorpach an ghné sin a chothú trí dheis a thabhairt do dhaoine óga a dtionscadail féin, arb é is aidhm leo dul i ngleic le dúshláin shonracha chun leasa a bpobal áitiúla féin, a dhearadh agus a chur chun feidhme. Is deis iad na tionscadail sin chun ***trial a bhaint as*** smaointe nua agus chun tacú le daoine óga gníomhaíochtaí dlúthpháirtíochta a thiomáint chun tosaigh astu féin. Is túsphointe iad freisin le haghaidh breis rannpháirtíochta i ngníomhaíochtaí dlúthpháirtíochta agus is céad chéim iad chun rannpháirtithe sa Chór Dlíthpháirtíochta Eorpach a spreagadh i dtreo na féinfhostaíochta nó i dtreo bunú cumainn, eagraíochtaí neamhrialtasacha nó

*Leasú*

(13) Is sócmhainn thábhachtach é meon tionscnaimh daoine óga don tsochaí agus do mhargadh an tsaothair. Cuidíonn an Cór Dlíthpháirtíochta Eorpach leis an ngné sin a chothú trí dheis a thabhairt do dhaoine óga a dtionscadail féin, arb é is aidhm leo dul i ngleic le dúshláin shonracha chun leasa a bpobal áitiúil ***agus réigiúnach*** féin, a cheapadh agus a chur chun feidhme, ***agus toisca sonracha áitiúla, réigiúnacha agus trasteorann á gcur san áireamh i gcás inar gá.*** Is deis iad na tionscadail sin chun ***réitigh nuálacha ar dhúshláin rithábhachtacha a fhorbairt*** agus chun tacú le daoine óga gníomhaíochtaí dlúthpháirtíochta a thiomáint chun tosaigh astu féin. Is túsphointe iad freisin le haghaidh breis rannpháirtíochta i ngníomhaíochtaí dlúthpháirtíochta agus is

comhlachtaí eile atá gníomhach sna hearnálacha dlúthpháirtíochta, neamhbhrabúis agus in earnáil na hóige.

céad chéim iad chun rannpháirtithe sa Chór Dlúthpháirtíochta Eorpach a spreagadh i dtreo na féinfhostaíochta nó i dtreo bunú cumainn, eagraíochtaí neamhrialtasacha, **fiontair shóisialta** nó comhlachtaí eile atá gníomhach sna hearnálacha dlúthpháirtíochta, neamhbhrabúis agus in earnáil na hóige.

## Leasú 10

### Togra le haghaidh rialacháin Aithris 15

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(15) Ba cheart aird ar leith a thabhairt ar cháilíocht na ngníomhaíochtaí agus na ndeiseanna eile a thairgtear faoin gCór Dlúthpháirtíochta Eorpach a áirithiú, go háirithe trí oiliúint, tacaíocht teanga, árachas, tacaíocht riaracháin agus tacaíocht iar-ghníomhaíochta a thairiscint do rannpháirtithe agus tríd an fhaisnéis, na scileanna agus na hinniúlachtaí a shealbhaigh siad le linn a n-eispéireas sa Chór Dlúthpháirtíochta Eorpach a bhailíochtú. Is den mhórhábhacht iad slándáil agus sábháilteacht na saorálaithe agus níor cheart saorálaithe a imlonnú chuig oibríochtaí a dhéantar i limistéar coinbhleachtaí armtha idirnáisiúnta agus neamh-idirnáisiúnta.

## Leasú 11

### Togra le haghaidh rialacháin Aithris 17

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(17) Ba cheart don lipéad cáilíochta comhlíonadh na n-eagraíochtaí

*Leasú*

(15) Ba cheart aird ar leith a thabhairt ar cháilíocht na ngníomhaíochtaí agus na ndeiseanna eile a thairgtear faoin gCór Dlúthpháirtíochta Eorpach a áirithiú, go háirithe trí oiliúint, tacaíocht teanga, **rochtain ar sheirbhísí tacaíochta pearsanta**, árachas, tacaíocht riaracháin, tacaíocht **réamhghníomhaíochta** agus iarghníomhaíochta a thairiscint do rannpháirtithe agus tríd an bhfaisnéis, na scileanna agus na hinniúlachtaí a shealbhaigh siad le linn a n-eispéireas sa Chór Dlúthpháirtíochta Eorpach a bhailíochtú. Is den mhórhábhacht iad slándáil agus sábháilteacht na saorálaithe agus níor cheart saorálaithe a imlonnú chuig oibríochtaí a dhéantar i limistéar coinbhleachtaí armtha idirnáisiúnta agus neamh-idirnáisiúnta.

*Leasú*

(17) Ba cheart go ndéanfar comhlíonadh **éifeachtach agus leanúnach** na n-

rannphárteacha le prionsabail agus riachtanais an Chóir Dlíthpháirtíochta Eorpaigh a áirithiú, maidir lena gcearta agus lena bhfreagrachtaí ag gach céim d'eispéireas na dlúthpháirtíochta. Is réamhchoinníoll é an lipéad cáilíochta le bheith rannphárteach ach ní leanann cistiú faoin gCór Dlíthpháirtíochta Eorpach as sin go huathoibríoch.

eagraíochtaí rannphárteacha maidir le prionsabail agus riachtanais an Chóir Dlíthpháirtíochta Eorpaigh a áirithiú le lipéad cáilíochta, maidir lena gcearta agus lena bhfreagrachtaí ag gach céim d'eispéireas na dlúthpháirtíochta, **lena n-áirítear sna céimeanna ullmhúcháin agus leantacha**. Is réamhchoinníoll é an lipéad cáilíochta a fháil le bheith rannphárteach ach ní leanann cistiú faoin gCór Dlíthpháirtíochta Eorpach as sin go huathoibríoch.

## Leasú 12

### Togra le haghaidh rialacháin Aithris 18

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(18) Aon eintiteas atá toilteanach a bheith rannphárteach sa Chór Dlíthpháirtíochta Eorpach, ba cheart dó lipéad cáilíochta a fháil ar choinníoll go gcomhlíontar na coinníollacha iomchuí. An próiseas a mbronntar an lipéad cáilíochta ar a bhonn, ba cheart do chomhlachtaí cur chun feidhme an Chóir Dlíthpháirtíochta Eorpaigh é a dhéanamh ar bhonn leanúnach. Ba cheart athmheasúnú tráthrialta a dhéanamh ar an lipéad cáilíochta a bhronntar agus d'fhéadfaí é a chúlghairm más amhlaidh, i gcomhthéacs na seiceálacha a dhéantar, nach bhfuil na coinníollacha faoinar bronnadh é á gcomhlíonadh a thuilleadh.

## Leasú 13

### Togra le haghaidh rialacháin Aithris 21

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

(18) Aon eintiteas atá toilteanach a bheith rannphárteach sa Chór Dlíthpháirtíochta Eorpach, ba cheart dó lipéad cáilíochta a fháil ar choinníoll go gcomhlíontar na coinníollacha iomchuí. An próiseas a mbronntar an lipéad cáilíochta ar a bhonn, ba cheart do chomhlachtaí cur chun feidhme an Chóir Dlíthpháirtíochta Eorpaigh é a dhéanamh ar bhonn leanúnach. Ba cheart athmheasúnú a dhéanamh **gach ceithre bliana ar a laghad** ar an lipéad cáilíochta a bhronntar gach dhá bhliain ar a laghad agus d'fhéadfaí é a chúlghairm más amhlaidh, i gcomhthéacs na seiceálacha a dhéantar, nach bhfuil na coinníollacha faoinar bronnadh é á gcomhlíonadh a thuilleadh.

(21) Ba cheart méadú ar thionscadail de chuid an Chóir Dlíthpháirtíochta Eorpaigh a éascú. Ba cheart bearta sonracha a chur i bhfeidhm chun cabhrú le tionscnóirí thionscadail de chuid an Chóir Dlíthpháirtíochta Eorpaigh iarratas ar dheontais a dhéanamh nó sineirgí a fhorbairt trí thacaíocht a thabhairt ó Chistí Struchtúracha agus Infheistíochta na hEorpa agus ó na cláir a bhaineann le imirce, slándáil, ceartas agus saoránachta, sláinte agus cultúr.

(21) Ba cheart méadú ar thionscadail de chuid an Chóir Dlíthpháirtíochta Eorpaigh a éascú. ***Ag an am céanna, ba cheart faisnéis atá cruinn agus a nuashonraítear go leanúnach a chur ar fáil do thairbhíthe féideartha maidir leis na deiseanna sin.*** Ba cheart bearta sonracha a chur i bhfeidhm chun cabhrú le tionscnóirí thionscadail de chuid an Chóir Dlíthpháirtíochta Eorpaigh iarratas ar dheontais a dhéanamh nó sineirgí a fhorbairt trí thacaíocht a thabhairt ó Chistí Struchtúracha agus Infheistíochta na hEorpa agus ó na cláir a bhaineann le imirce, slándáil, ceartas agus saoránachta, sláinte agus cultúr.

## Leasú 14

### Togra le haghaidh rialacháin Aithris 23

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(23) Ba cheart Tairseach an Chóir Dlíthpháirtíochta Eorpaigh a fhorbairt i rith an ama chun rochtain éasca ar an gCór Dlíthpháirtíochta Eorpach a áirithiú agus chun ionad ilfhreastail a chur ar fáil do dhaoine agus d'eagraíochtaí ar spéis leo é maidir le, inter alia, clárúchán, sainaitheint agus meaitseáil próifilí agus deiseanna, líonrú agus malartuithe fíorúla, oiliúint ar líne, tacaíocht teanga agus iar-ghníomhaíochta chomh maith le feidhmiúlachtaí úsáideacha eile, a d'fhéadfadh teacht chun cinn sa todhchaí.

## Leasú 15

### Togra le haghaidh rialacháin Aithris 28

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

(23) Ba cheart Tairseach an Chóir Dlíthpháirtíochta Eorpaigh a fhorbairt i rith an ama chun rochtain éasca ***agus sholáimhsithe*** ar an gCór Dlíthpháirtíochta Eorpach a áirithiú agus chun ionad ilfhreastail a chur ar fáil do dhaoine agus d'eagraíochtaí ar spéis leo é maidir le, inter alia, clárúchán, sainaitheint agus meaitseáil próifilí agus deiseanna, líonrú agus malartuithe fíorúla, oiliúint ar líne, tacaíocht teanga agus iar-ghníomhaíochta chomh maith le feidhmiúlachtaí úsáideacha eile, a d'fhéadfadh teacht chun cinn sa todhchaí.

*Leasú*

(28) Tugtar aird ar leith ar a áirithiú go mbíonn na gníomhaíochtaí a dtacaíonn an Cór Dlíthpháirtíochta Eorpach leo inrochtana ag gach duine óg, go háirithe iad siúd is mó atá faoi bhuntáiste. Ba cheart bearta speisialta a bheith i bhfeidhm, dá bhrí sin, chun cuimsiú sóisialta agus rannpháirtíocht daoine óga faoi bhuntáiste a chur chun cinn, agus chun na srianta a bhaineann le hiargúlacht roinnt ceantair thuaithe agus na réigiún is forimeallaí den Aontas agus na tíortha agus na críocha thar lear a chur san áireamh. Ar an gcaoi chéanna, ba cheart do na tíortha rannpháirteacha féachaint leis na bearta iomchuí uile a ghlacadh is gá chun deireadh a chur leis na bacainní dlí agus riaracháin atá ar fheidhmiú ceart an Chóir Dlíthpháirtíochta Eorpaigh. Ba cheart go réiteodh an méid sin, nuair is féidir, agus gan dochar do acquis Schengen agus dlí an Aontais maidir le dul isteach agus cónaí náisiúnach tríú tíortha, na fhadhbanna riaracháin a chruthaíonn deacrachtaí i dtaca le víosaí agus ceadanna cónaithe a fháil, agus le Cárta Árachais Sláinte Eorpach a eisiúint i gcás gníomhaíochtaí trasteorann laistigh den Aontas Eorpach.

## Leasú 16

### Togra le haghaidh rialacháin Aithris 38

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(38) Ba cheart for-rochtain iomchuí, poiblíocht agus scaipeadh na ndeiseanna agus thorthaí na ngníomhaíochtaí a dtacaíonn an Cór Dlíthpháirtíochta Eorpach leo a áirithiú ar an leibhéal

PE629.617v02-00

(28) Tugtar aird ar leith ar a áirithiú go mbíonn na gníomhaíochtaí a dtacaíonn an Cór Dlíthpháirtíochta Eorpach leo inrochtana ag gach duine óg, go háirithe iad siúd is mó atá faoi bhuntáiste. Ba cheart bearta speisialta a bheith i bhfeidhm, dá bhrí sin, chun cuimsiú sóisialta agus rannpháirtíocht daoine óga faoi bhuntáiste a chur chun cinn, agus chun na srianta a bhaineann le hiargúlacht roinnt ceantair thuaithe agus na réigiún is forimeallaí den Aontas agus na tíortha agus na críocha thar lear a chur san áireamh. ***Dá réir sin, le faireachán an chláir, déanfar tuairisciú ar a mhéid a bhaintear amach sprioc an chláir comhdhéanamh éagsúil na sochaí a léiriú ó thaobh grúpaí mionlaigh, (mhí)chumas, mhíbhuntáiste sóisialta agus thionscnamh réigiúnach na rannpháirtithe.*** Ar an gcaoi chéanna, ba cheart do na tíortha rannpháirteacha féachaint leis na bearta iomchuí uile a ghlacadh is gá chun deireadh a chur leis na bacainní dlí agus riaracháin atá ar fheidhmiú ceart an Chóir Dlíthpháirtíochta Eorpaigh. Ba cheart go réiteodh an méid sin, nuair is féidir, agus gan dochar do *acquis Schengen* agus dlí an Aontais maidir le dul isteach agus cónaí náisiúnach tríú tíortha, na fhadhbanna riaracháin a chruthaíonn deacrachtaí i dtaca le víosaí agus ceadanna cónaithe a fháil, agus le Cárta Árachais Sláinte Eorpach a eisiúint i gcás gníomhaíochtaí trasteorann laistigh den Aontas Eorpach.

*Leasú*

(38) Ba cheart for-rochtain iomchuí, poiblíocht agus scaipeadh na ndeiseanna agus thorthaí na ngníomhaíochtaí a dtacaíonn an Cór Dlíthpháirtíochta Eorpach leo a áirithiú ar an leibhéal

14/25

AD\1174303GA.docx

Eorpach, náisiúnta agus áitiúil. Ba cheart aird ar leith a thabhairt ar fhiontair shóisialta a spreagann iad le tacú le gníomhaíochtaí an Chóir Dlíthpháirtíochta Eorpaigh. Ba cheart na gníomhaíochtaí for-rochtana, poiblíochta agus scaipthe a bheith ag brath ar chomhlachtaí cur chun feidhme uile an Chóir Dlíthpháirtíochta Eorpaigh, lena n-áirítear, i gcás inarb ábhartha, le tacaíocht na bpríomhpháirtithe leasmhara eile.

## Leasú 17

### Togra le haghaidh rialacháin Aithris 39

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(39) D'fhonn cuspóirí an Chláir a bhaint amach níos fearr, b'fhearr go mbeadh an Coimisiún, na Ballstáit agus na ghníomhaireachtaí náisiúnta a bheith ag obair i ndlíthchomhar le chéile i gcomhpháirtíocht le heagraíochtaí neamhrialtasach, eagraíochtaí don óige agus geallsealbhóirí áitiúla a bhfuil saineolas acu ar ghníomhaíochtaí dlíthpháirtíochta.

## Leasú 18

### Togra le haghaidh rialacháin Aithris 41

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(41) D'fhonn cur chun feidhme éifeachtach agus éifeachtúil an Rialacháin seo a áirithiú, ba cheart don Chór Dlíthpháirtíochta Eorpach an leas is mó is féidir a bhaint as na socruithe bainistíochta atá ann cheana. Ba cheart, dá bhrí sin, cur

Eorpach, náisiúnta, **réigiúnach** agus áitiúil. Ba cheart aird ar leith a thabhairt ar fhiontair shóisialta a spreagann iad le tacú le gníomhaíochtaí an Chóir Dlíthpháirtíochta Eorpaigh. Ba cheart na gníomhaíochtaí for-rochtana, poiblíochta agus scaipthe a bheith ag brath ar chomhlachtaí cur chun feidhme uile an Chóir Dlíthpháirtíochta Eorpaigh, lena n-áirítear, i gcás inarb ábhartha, le tacaíocht na bpríomhgheallsealbhóirí eile.

*Leasú*

(39) Chun cuspóirí an Chláir a bhaint amach ar bhealach níos fearr, ba cheart don Choimisiún, do na Ballstáit agus do na gníomhaireachtaí náisiúnta oibriú i ndlíthchomhar le chéile i gcomhpháirtíocht le heagraíochtaí neamhrialtasacha, **fontair shóisialta**, eagraíochtaí don óige agus geallsealbhóirí áitiúla a bhfuil saineolas acu ar ghníomhaíochtaí dlíthpháirtíochta, **lena n-áirítear bonneagar saorálaithe agus gníomhaireachtaí tacaíochta amhail ionaid saorálaithe**.

*Leasú*

(41) D'fhonn cur chun feidhme éifeachtach agus éifeachtúil an Rialacháin seo a áirithiú, ba cheart don Chór Dlíthpháirtíochta Eorpach an leas is mó is féidir a bhaint as na socruithe bainistíochta atá ann cheana. Ba cheart, dá bhrí sin, cur

chun feidhme an Chláir a chur de chúram ar struchtúir atá ann cheana, eadhon an Coimisiún agus na gníomhaireachtaí náisiúnta arna n-ainmniú chun bainistiú a dhéanamh ar na bearta dá dtagraítear i gCaibidil III de [Rialachán nua Erasmus]. Ba cheart don Choimisiún dul i gcomhairle go rialta leis na príomhghéallsealbhóirí, lena n-áirítear eagraíochtaí rannpháirteacha, maidir le cur chun feidhme an Chóir Dlíthpháirtíochta Eorpaigh.

## Leasú 19

### Togra le haghaidh rialacháin Airteagal 2 – mír 1 – pointe 1 a (nua)

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

chun feidhme an Chláir a chur de chúram ar struchtúir atá ann cheana, eadhon an Coimisiún agus na gníomhaireachtaí náisiúnta arna n-ainmniú chun bainistiú a dhéanamh ar na bearta dá dtagraítear i gCaibidil III de [Rialachán nua Erasmus]. Ba cheart don Choimisiún dul i gcomhairle go rialta leis na príomhghéallsealbhóirí, lena n-áirítear eagraíochtaí rannpháirteacha, maidir le cur chun feidhme an Chóir Dlíthpháirtíochta Eorpaigh.

*Leasú*

**(1a) ciallaíonn ‘saorálai’ daoine atá cláraithe ar Thairseach an Chóir Dlíthpháirtíochta Eorpaigh agus atá i mbun gníomhaíochtaí, dá dheoin féin, chun leasa na sochaí;**

## Leasú 20

### Togra le haghaidh rialacháin Airteagal 2 – mír 1 – pointe 9

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(9) ciallaíonn ‘tionscadal dlúthpháirtíochta’ gníomhaíocht dlúthpháirtíochta intíre gan íocaíocht a mhaireann suas le 12 mhí, arna déanamh ag grúpaí de 5 **rannpháirtí** sa Chór Dlíthpháirtíochta Eorpach ar a laghad, d’fhonn aghaidh a thabhairt ar na príomhdhúshláin ina bpobal ach breisluach Eorpach soiléir a léiriú san am céanna;

*Leasú*

(9) ciallaíonn ‘tionscadal dlúthpháirtíochta’ gníomhaíocht dlúthpháirtíochta intíre **nó trasteorann** gan íocaíocht a mhaireann suas le 12 mhí, arna déanamh ag grúpaí de chúigear rannpháirtithe ar a laghad sa Chór Dlíthpháirtíochta Eorpach **nó ag eagraíocht rannpháirteach**, d’fhonn aghaidh a thabhairt ar na príomhdhúshláin ina bpobal agus breisluach Eorpach soiléir á léiriú san am céanna;



## Leasú 21

### Togra le haghaidh rialacháin Airteagal 3 – mír 2

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

2. Is é cuspóir sonrath an Chláir deiseanna atá inrochtana go héasca a sholáthar do dhaoine óga, lena n-áirítear daoine óga ar lú iad na deiseanna a bhíonn acu, chun gníomhaíochtaí dlúthpháirtíochta a dhéanamh san Eoraip agus ar an gcoigríoch, agus feabhas a chur ag an am céanna ar a gcuid inniúlachtaí, agus a n-infhostaitheacht agus a n-aistriú isteach i margadh an tsaothair a éascú san am céanna.

## Leasú 22

### Togra le haghaidh rialacháin Airteagal 4 – mír 2 – pointe d

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(d) an cur chuige atá acu i dtaca le daoine óga ó chúlraí éagsúla a bheith rannpháirteach;

## Leasú 23

### Togra le haghaidh rialacháin Airteagal 5 – mír 2 – pointe a

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(a) bearta arb é is aidhm leo cáilíocht na saorálaíochta, na gcúrsaí oiliúna nó na bpost a áirithiú, lena n-áirítear oiliúint,

*Leasú*

2. Is é cuspóir sonrath an Chláir deiseanna atá inrochtana go héasca **agus cuimsitheach** a sholáthar do dhaoine óga, lena n-áirítear daoine óga ar lú iad na deiseanna a bhíonn acu, chun gníomhaíochtaí dlúthpháirtíochta a dhéanamh san Eoraip agus ar an gcoigríoch, **agus béim á leagan ar thíortha is iarrthóirí agus ar thíortha is iarrthóirí ionchasacha**, agus feabhas á chur ar a gcuid **eolais agus** inniúlachtaí, agus a n-infhostaitheacht agus a n-aistriú isteach i margadh an tsaothair á n-éascú, san am céanna.

*Leasú*

(d) an cur chuige **cuimsitheach** atá acu i dtaca le daoine óga ó chúlraí éagsúla **agus ó chúlraí faoi mhíbhuntáiste, lena n-áirítear iad siúd a mbíonn bacainní rompu maidir le rannpháirtíocht iomlán a ghlacadh sa chlár a bheith go hiomlán rannpháirteach ann;**

*Leasú*

(a) bearta arb é is aidhm leo cáilíocht **agus inrochtaineacht** na saorálaíochta, na gcúrsaí oiliúna nó na bpost a áirithiú, lena

tacaíocht teanga, árachas comhlántach, tacaíocht roimh an ngníomhaíocht dlúthpháirtíochta nó ina diaidh, mar aon le tuilleadh úsáide a bhaint as Youthpass a dhéanann na hinniúlachtaí a shealbhaíonn na rannpháirtithe le linn na ngníomhaíochtaí dlúthpháirtíochta a shainaithint agus a dhoiciméadú, agus fothú acmhainneachta agus tacaíocht riaracháin le haghaidh na n-eagraíochtaí rannpháirteacha;

## Leasú 24

### Togra le haghaidh rialacháin Airteagal 5 – mír 2 – pointe a a (nua)

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

## Leasú 25

### Togra le haghaidh rialacháin Airteagal 7 – mír 1

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

1. Áireofar le saorálaíocht mar a thagraítear dó i bpointe (a) d'Airteagal 4.1, comhpháirt foghlama agus oiliúna, ní thairgfear í in ionad cúrsaí oiliúna ná post, ní hionann í agus fostaíocht agus beidh sí bunaithe ar chomhaontú saorálaíochta i scríbhinn.

n-áirítear oiliúint, tacaíocht teanga, árachas comhlántach, tacaíocht roimh an ngníomhaíocht dlúthpháirtíochta nó ina diaidh, mar aon le tuilleadh úsáide a bhaint as Youthpass a dhéanann na hinniúlachtaí a shealbhaíonn na rannpháirtithe le linn na ngníomhaíochtaí dlúthpháirtíochta a shainaithint agus a dhoiciméadú, agus fothú acmhainneachta agus tacaíocht riaracháin le haghaidh na n-eagraíochtaí rannpháirteacha;

*Leasú*

*(aa) bearta arb é is aidhm leo cuimsiú sóisialta agus comhdheiseanna a chur chun cinn;*

*Leasú*

1. **Beidh** saorálaíocht mar a thagraítear dó i bpointe (a) d'Airteagal 4.1 **dirithe agus beidh tionchar aici ar riachtanais sainaitheanta an phobail**, áireofar comhpháirt foghlama agus oiliúna inti, ní thairgfear í in ionad cúrsaí oiliúna ná post, ní hionann í agus fostaíocht agus beidh sí bunaithe ar chomhaontú saorálaíochta i scríbhinn. **Áiritheofar le comhaontú den sórt sin cosaint leormhaith dhlíthiúil agus shóisialta don rannpháirtí. Cúiteofar go leormhaith leis na rannpháirtithe i ngníomhaíochtaí saorálaíochta na costais a chuirtear orthu a bhaineann leis an ngníomhaíocht saorálaíochta.**

**Leasú 26**

**Togra le haghaidh rialacháin  
Airteagal 13 – mír 2 – fomhír 1 a (nua)**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

***Tabharfar tús áite don rogha chostais  
shimplithe, chun na ceanglais ar na  
tairbhíthe a shimpliú.***

**Leasú 27**

**Togra le haghaidh rialacháin  
Airteagal 15 – mír 1 a (nua)**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

***Agus an Rialachán seo á chur chun  
feidhme, déanfaidh an Coimisiún, na  
Ballstáit agus tíortha rannpháirteacha  
eile cuimsiú sóisialta agus coinníollacha  
rochtana comhionanna a chur chun cinn,  
lena n-áirítear maidir le rannpháirtíocht  
daoine óga nach mbíonn mórán  
deiseanna acu.***

**Leasú 28**

**Togra le haghaidh rialacháin  
Airteagal 16 – mír 3**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

3. Mar thoradh ar an measúnú féadfar lipéad cáilíochta an Chóir Dlíthpháirtíochta Eorpaigh a bhronnadh ar an eintiteas. Déanfar an lipéad a fuarthas a athmheasúnú ***go tréimhsiúil*** agus féadfar é a chúlghairm.

3. Mar thoradh ar an measúnú féadfar lipéad cáilíochta an Chóir Dlíthpháirtíochta Eorpaigh a bhronnadh ar an eintiteas. Déanfar an lipéad a gheofar a athmheasúnú ***gach ceithre bhliain ar a laghad*** agus féadfar é a chúlghairm ***i gcás a mhí-úsáide.***

## Leasú 29

### Togra le haghaidh rialacháin Airteagal 20 – mír 2

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

2. Déanfar meastóireacht eatramhach ar an gClár a luaithe agus a bheidh faisnéis leordhóthanach ar fáil ar chur chun feidhme an Chláir, ach tráth nach déanaí ná ceithre bliana ó thosach chur chun feidhme an Chláir. Beidh ag gabháil leis **freisin** meastóireacht deiridh ar an gclár a tháinig roimhe.

## Leasú 30

### Togra le haghaidh rialacháin Airteagal 21 – mír 1

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

1. Tabharfaidh faighteoirí cistithe ón Aontas aitheantas d'fhoinse an chistithe ón Aontas agus áiritheoidh siad infheictheacht an chistithe (go háirithe nuair a bhíonn na gníomhaíochtaí agus a dtorthaí á bpoibliú) trí fhaisnéis spriocdhírthe atá comhleanúnach, éifeachtach agus comhréireach a sholáthar do shainghrúpaí éagsúla, lena n-áirítear na meáin agus an pobal.

## Leasú 31

### Togra le haghaidh rialacháin Airteagal 21 – mír 2

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

2. Cuirfidh an Coimisiún chun feidhme gníomhaíochtaí faisnéise agus cumarsáide a bhaineann leis an gClár, agus a bhaineann le gníomhaíochtaí agus torthaí an Chláir. Leis na hacmhainní airgeadais arna leithdháileadh ar an gClár,

*Leasú*

2. Déanfar meastóireacht eatramhach ar an gClár a luaithe agus a bheidh faisnéis leordhóthanach ar fáil ar chur chun feidhme an Chláir, ach tráth nach déanaí ná ceithre bliana ó thosach chur chun feidhme an Chláir. Beidh ag gabháil leis meastóireacht deiridh ar an gclár a tháinig roimhe.

*Leasú*

1. Tabharfaidh faighteoirí cistithe ón Aontas aitheantas **dá** fhoinse agus áiritheoidh siad infheictheacht an chistithe (go háirithe nuair a bhíonn na gníomhaíochtaí agus a dtorthaí á bcur chun cinn) trí fhaisnéis spriocdhírthe atá comhleanúnach, éifeachtach agus comhréireach a sholáthar **go pras** do shainghrúpaí éagsúla, lena n-áirítear, na meáin agus an pobal.

*Leasú*

2. Cuirfidh an Coimisiún chun feidhme gníomhaíochtaí faisnéise agus cumarsáide a bhaineann leis an gClár, **a spriocphobal, a ré** agus a ghníomhaíochtaí agus torthaí. Leis na hacmhainní airgeadais arna leithdháileadh ar an gClár,

rannchuideofar le cumarsáid  
chorparáideach thosaíochtaí polaitiúla an  
Aontais freisin, a fhad a bhaineann siad sin  
leis na cuspóirí dá dtagraítear in  
Airteagal 3.

## Leasú 32

### Togra le haghaidh rialacháin Airteagal 21 – mír 3

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

3. Ceapfaidh na gníomhaireachtaí náisiúnta dá dtagraítear in Airteagal 23 straitéis chomhsheasmhach maidir leis an bhfor-rochtain éifeachtach mar aon le scaipeadh agus saothrú thorthaí na ngníomhaíochtaí a fhaigheann tacaíocht faoi na bearta a ndéanann siad bainistiú orthu laistigh den Chlár, agus cuideoidh siad leis an gCoimisiún i dtaca leis an gcúram ginearálta um fhaisnéis faoin gClár a scaipeadh, lena n-áirítear faisnéis faoi bhearta agus gníomhaíochtaí arna mbainistiú ar an leibhéal náisiúnta agus ar leibhéal an Aontais, agus trí spriocghrúpaí ábhartha a chur ar an eolas faoi na bearta agus na gníomhaíochtaí arna ndéanamh ina dtír.

## Leasú 33

### Togra le haghaidh rialacháin Airteagal 24 – mír 1 – pointe a

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(a) leagfar síos na caighdeáin rialaithe inmheánaigh le haghaidh na gníomhaireachta náisiúnta lena mbaineann agus na rialacha maidir le bainistiú chistí an Aontais chun tacaíocht deontais ó na gníomhaireachtaí náisiúnta a thabhairt;

rannchuideofar le cumarsáid  
chorparáideach thosaíochtaí polaitiúla an  
Aontais freisin, a fhad a bhaineann siad sin  
leis na cuspóirí dá dtagraítear in  
Airteagal 3.

*Leasú*

3. Ceapfaidh na gníomhaireachtaí náisiúnta dá dtagraítear in Airteagal 23 straitéis chomhsheasmhach maidir le **faisnéis agus** an bhfor-rochtain éifeachtach, mar aon le scaipeadh **do gach tairbhí féideartha** agus saothrú thorthaí na ngníomhaíochtaí a fhaigheann tacaíocht faoi na bearta a ndéanann siad bainistiú orthu laistigh den Chlár, agus cuideoidh siad leis an gCoimisiún i dtaca leis an gcúram ginearálta um fhaisnéis faoin gClár a scaipeadh, lena n-áirítear faisnéis faoi bhearta agus gníomhaíochtaí arna mbainistiú ar an leibhéal náisiúnta agus ar leibhéal an Aontais, agus trí spriocghrúpaí ábhartha a chur ar an eolas faoi na bearta agus na gníomhaíochtaí arna ndéanamh ina dtír.

*Leasú*

(a) leagfar síos na caighdeáin rialaithe inmheánaigh le haghaidh na gníomhaireachta náisiúnta lena mbaineann agus na rialacha maidir le bainistiú chistí an Aontais chun tacaíocht deontais ó na gníomhaireachtaí náisiúnta a thabhairt, **agus na ceanglais maidir le simpliú á gcur san áireamh agus gan ualach breise**

*a bheith á fhorchur ar na rannpháirtithe agus na heagraíochtaí rannpháirteacha.*

## Leasú 34

### Togra le haghaidh rialacháin Airteagal 25 – mír 1

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

1. Iniúchtaí ar úsáid na ranníocaíochta ón Aontas arna ndéanamh ag daoine nó eintitis, lena n-áirítear daoine nó eintitis seachas iad sin ar thug institiúidí nó comhlachtaí de chuid an Aontais sainordú dóibh, sin a bheidh mar bhonn leis an gcinnteacht fhoriomlán de bhun [Airteagal 127] den Rialachán Airgeadais.

*Leasú*

1. Iniúchtaí ar úsáid na ranníocaíochta ón Aontas arna ndéanamh ag daoine nó eintiteas, lena n-áirítear daoine nó eintitis cé is moite dóibh sin ar thug institiúidí nó comhlachtaí de chuid an Aontais sainordú dóibh, sin é a bheidh mar bhonn leis an gcinnteacht fhoriomlán de bhun Airteagal [127] den Rialachán Airgeadais **agus déanfar iad i gcomhréir leis na critéir chéanna i ngach Ballstát.**

## Leasú 35

### Togra le haghaidh rialacháin Airteagal 26 – mír 2

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

2. Beidh na príomhrialuithe a dhéanfar ar thairbhíthe deontais de chúram ar na gníomhaireachtaí náisiúnta i gcás na ngníomhaíochtaí sin den Chór Dlúthpháirtíochta Eorpach a chuirtear de chúram orthu. A bhuí leis na rialuithe sin beidh cinnteacht réasúnach ann go mbainfear úsáid as na deontais arna ndámhachtain de réir mar a bhí beartaithe agus i gcomhréir leis na rialacha de chuid an Aontais is infheidhme.

*Leasú*

2. Beidh na príomhrialuithe a dhéanfar ar thairbhíthe deontais de chúram ar na gníomhaireachtaí náisiúnta i gcás na ngníomhaíochtaí sin den Chór Dlúthpháirtíochta Eorpach a chuirtear de chúram orthu. Rialuithe **comhréireacha agus leormhaithe a bheidh** sna rialuithe sin **agus**, mar thoradh orthu, beidh cinnteacht réasúnach ann go mbainfear úsáid as na deontais arna ndámhachtain de réir mar a bhí beartaithe agus i gcomhréir leis na rialacha is infheidhme de chuid an Aontais.

## Leasú 36

### Togra le haghaidh rialacháin Airteagal 28 – mír 1 a (nua)

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

**1a. Déanfaidh an Coimisiún bearta iomchuí lena n-áiríteofar, agus gníomhaíochta arna maoiniú faoin Rialachán seo á gcur chun feidhme, go ndéanfar leasanna airgeadais an Aontais a chosaint.**

**Leasú 37**

**Togra le haghaidh rialacháin  
Iarscríbhinn I – mír 1 – pointe b**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(b) céatadán na rannpháirtithe ar lú iad na deiseanna a bhíonn acu; **agus**

*Leasú*

(b) céatadán na rannpháirtithe ar lú iad na deiseanna a bhíonn acu;

**Leasú 38**

**Togra le haghaidh rialacháin  
Iarscríbhinn I – mír 1 – pointe b a (nua)**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

**(ba) céatadán ó thaobh cothromaíocht inscne, grúpaí mionlaigh, (mhí)chumas, agus thionscnamh réigiúnach na rannpháirtithe.**

## NÓS IMEACHTA - COISTE AR IARRADH TUAIRIM AIR

<b>Teideal</b>	Clár an Chóir Dlíthpháirtíochta Eorpaigh a bhunú
<b>Tagairtí</b>	COM(2018)0440 – C8-0264/2018 – 2018/0230(COD)
<b>An Coiste freagrach</b> Dáta a fógraíodh sa suí iomlánach	CULT 2.7.2018
<b>Tuairim ó</b> Dáta a fógraíodh sa suí iomlánach	REGI 2.7.2018
<b>Rapóirtéir</b> Dáta an cheapacháin	Ivana Maletić 20.6.2018
<b>Pléite sa choiste</b>	21.11.2018
<b>Dáta an ghlactha</b>	17.1.2019
<b>Toradh na vótála críochnaithí</b>	+: 28 –: 1 0: 5
<b>Feisirí a bhí i láthair ag an vótáil chríochnaitheach</b>	Pascal Arimont, Franc Bogovič, Rosa D’Amato, Tamás Deutsch, Aleksander Gabelic, Iratxe García Pérez, Michela Giuffrida, Krzysztof Hetman, Marc Joulaud, Sławomir Kłosowski, Constanze Krehl, Louis-Joseph Manscour, Martina Michels, Iskra Mihaylova, Andrey Novakov, Younous Omarjee, Konstantinos Papadakis, Mirosław Piotrowski, Stanislav Polčák, Liliana Rodrigues, Fernando Ruas, Monika Smolková, Ruža Tomašić, Ramón Luis Valcárcel Siso, Monika Vana, Matthijs van Miltenburg, Lambert van Nistelrooij, Derek Vaughan, Kerstin Westphal, Joachim Zeller
<b>Comhaltaí ionaid a bhí i láthair ag an vótáil chríochnaitheach</b>	Ivana Maletić, Bronis Ropè, Maria Gabriela Zoană
<b>Comhaltaí ionaid faoi Riail 200(2) a bhí i láthair ag an vótáil chríochnaitheach</b>	Damiano Zoffoli



## TORADH NA VÓTÁLA CRÍOCHNAITHÍ SA CHOISTE AR IARRADH TUAIRIM AIR

28	+
ALDE	Iskra Mihaylova, Matthijs van Miltenburg
ECR	Sławomir Kłosowski, Mirosław Piotrowski, Ruža Tomašić
PPE	Pascal Arimont, Franc Bogovič, Tamás Deutsch, Krzysztof Hetman, Marc Joulaud, Ivana Maletić, Lambert van Nistelrooij, Andrey Novakov, Stanislav Polčák, Fernando Ruas, Ramón Luis Valcárcel Siso, Joachim Zeller
S&D	Aleksander Gabelic, Iratxe García Pérez, Michela Giuffrida, Constanze Krehl, Louis-Joseph Manscour, Liliana Rodrigues, Monika Smolková, Derek Vaughan, Kerstin Westphal, Maria Gabriela Zoană, Damiano Zoffoli

1	-
NI	Konstantinos Papadakis

5	0
EFDD	Rosa D'Amato
GUE/NGL	Martina Michels, Younous Omarjee
VERTS/ALE	Bronis Ropė, Monika Vana

Eochair na siombailí:

+ : i bhfabhar

- : i gcoinne

0 : staonadh